

## Da quali angeli mosse et di qual spera

## Seconda parte

Petrarca, *Canzoniere* CCXX (220)

Adrian Willaert (c.1490-1562)

*Musica Nova* (Gardano press, Ferrara, 1559)

5

Cantus Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - ra Quel ce - le -

Altus Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - ra Quel ce -

Tenor Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - - ra

Quintus Da qua - li an - ge - li mos - se, et di qual spe - ra Quel

Bassus Da qua - li an - ge - li mos - se,

10

ste can - tar che mi dis - fa - ce Sì, che mi dis - fa - ce

le - - ste can - tar che mi dis - fa - - ce Sì, che mi dis - fa - ce Sì, che

Quel ce - le - ste can - tar che mi dis - fa - ce Sì, che mi dis - fa - ce Sì,

ce - le - ste can - tar che mi dis - fa - - ce Sì,

et di qual spe - - ra Quel ce - le - ste can - tar che mi dis - fa - ce Sì, che

15

20

Sì, che n'a - van - za o - mai da dis - far po - - co? -

- n'a - van - za o - mai da dis - far po - co? che n'a - van - - za o - mai da -

che n'a - van - za o - mai da dis - far po - co? che n'a - van - za o - mai, che

che n'a - van - za o - mai da dis - far po - - co? che n'a - van - za o - mai da

- n'a - van - za o - mai da dis - far po - co?

25

che n'a-van-za o-mai da dis-far po - co? Di qual sol nac - que l'al -  
 ma lu - ce al - te - ra Di que be - gli oc - chi, on - de io ò guer-ra et  
 pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che mi cuo -  
 te - ra Di que be-gli oc - chi, on-de io ò guer - ra et pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che

30

ma lu - ce al - te - ra Di que be - gli oc - chi, on - de io ò guer-ra et  
 pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che mi cuo -  
 te - ra Di que be-gli oc - chi, on-de io ò guer - ra et pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che

35

40

pa - ce, on - de io ò guer-ra et pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che  
 mi cuo - te - ra Di que be-gli oc - chi, on-de io ò guer - ra et pa - ce, on - de io ò guer - ra et pa - ce, Che

45

Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co, Che mi cuo -  
 mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo -  
 mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo -  
 co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - - cio e'n  
 - ra et pa - ce, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo -

50

- co-no il cor Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co?  
 co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co?  
 co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac - cio e'n fo - co, in ghiac-cio e'n fo - co?  
 fo - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co?  
 - co, Che mi cuo - co-no il cor in ghiac-cio e'n fo - co?

Da quali angeli mosse et di qual spera  
 quel celeste cantar che mi disface  
 sì che n'avanza omai da disfar poco?  
 Di qual sol nacque l'alma luce altera  
 di que belli occhi ond'io ò guerra et pace,  
 che mi cuocono il cor in ghiaccio e'n foco?  
 Petrarca, *Canzoniere* 220

From what angels, and with what hopes,  
 came that celestial singing that disarmed me,  
 so that I've never been anything but disarmed?  
 From what sun was that high kindly light born  
 of lovely eyes, from which came war and peace,  
 that seared my heart with ice and fire?  
 A.S. Kline (©2004, used with permission)